

หนังสือสัญญาหย่า
(Divorce Agreement)

หนังสือสัญญาหย่าฉบับนี้ทำขึ้นเมื่อวันที่.....เดือน.....ปี.....

This agreement is made on.....Month.....Year.....

ระหว่างข้าพเจ้า.....เกิดวันที่.....

between....., born on.....

กับข้าพเจ้า.....เกิดวันที่.....

and....., born on.....

ได้จดทะเบียนสมรสไว้ ณ สำนักทะเบียน.....

We were married at.....

เลขทะเบียนที่.....ลงวันที่.....เดือน.....ปี.....

Registration No. dated.....Month.....Year.....

ข้าพเจ้าทั้งสองฝ่ายมีความประสงค์หย่ากันด้วยความสมัครใจ จึงตกลงทำหนังสือสัญญาหย่าไว้ โดยมีข้อตกลง ดังนี้

We mutually desire to dissolve our marriage. With this Divorce Agreement, we agreed as follows:

1. เรื่องทรัพย์สิน/On property and debt.....

.....

2. เรื่องบุตร/On child/children.....

.....

3. เรื่องอื่น ๆ (ถ้ามี)/Other issues (if any)

.....

4. ฝ่ายหญิงประสงค์ใช้คำนำหน้าว่า/Upon final divorce or dissolution of the marriage, wife/female will use her title as.....

ข้าพเจ้าทั้งสองได้ทราบและเข้าใจข้อความในหนังสือสำคัญนี้ทุกประการแล้ว จึงได้ลงลายมือชื่อไว้ต่อหน้าพยานเป็นสำคัญ

We acknowledged and understood all of text mentioned above in this agreement. We then, sign here in the presence of the witnesses.

ลงชื่อ/Signature..... ลงชื่อ/Signature.....

(.....)

(.....)

ลงชื่อ/Signature..... (พยาน/witness) ลงชื่อ/Signature..... (พยาน/witness)

(.....)

(.....)